

# EL TRADICIONALISTA

DIARIO CATÓLICO MONARQUICO

AÑO VII

GERONA: Martes 19 de Octubre de 1909

NÚM 237

Núm. suelto 5 cts.

Precios de suscripción  
Trimestre, 4 pesetas.  
Anualidades enteras, 15 ptas.

Redacción: Subida de Santo Domingo, número, 10, primero  
Administración: Librería del Carmen, Ciudadanos, 20

Anuncios y remitidos según tarifa  
No se devuelven los originales

Núm. suelto 5 cts.

## Desde Frohsdorf

Lo que siente, lo que piensa y lo que quiere Don Jaime.

### El despacho y las lecturas de D. Jaime.—Psicología de Don Jaime.

El segundo alabonazo que resonó en Frohsdorf, después del de Barcelona, fue el de Melilla. Del efecto que ha producido en el alma de D. Jaime que no puede ser. Con una altura de miras, con una elevación de sentimientos patrióticos, que no se si habrá sido apreciada en todo su valor, Don Jaime, al iniciarse la guerra del Rif hizo unas declaraciones que en algún párrafo accidental no fueron bien interpretadas, y por eso se ordenó telegráficamente a *El Correo Español* que le suprimiese, pero que en lo demás expresaban con un amor a la paz interior y hasta el elogio personal a prestigios puestos en pleito, algo del entusiasmo que siente por el Ejército que combate y del deseo veheméntísimo que regrese cubierto de laureles, y que no haga una torpe diplomacia estéril su heroísmo.

Lo que dice de los más brillantes jefes y oficiales que conoce personalmente, ó por autorizadas referencias de compañeros de armas, las condiciones de la guerra en un país que ha cruzado en largos viajes durante muchos meses, la manera como adivinó desde el primer momento todo el plan de campaña de Marina y cómo distribuyó las fuerzas sobre el mapa y con los datos recibidos desde el teatro de las operaciones, es asunto interesantísimo, que si yo supiere reflejarlo con exactitud, produciría una impresión de agrado y quizá de asombro en los técnicos del Estado Mayor.

La tentación es muy grande y el deseo de hacerlo había puesto la pluma en mi mano, pero me detiene la insistencia con que oigo estas palabras que dicta un patriotismo exaltado: hoy no hay que hacer más que empujar al Ejército y aplaudirle, ni una palabra que pueda interpretarse mal.

Una cosa, sin embargo, me aventuro a decir, si D. Carlos no hubiese muerto, D. Jaime hace tiempo estaría en Melilla.

Y ya que todavía no se puede hablar del Ejército y de la guerra, penetremos en el despacho de D. Jaime, revolvámos sus libros, y si es posible, sorprendamos su entendimiento, los secretos de su voluntad, estudiemos su psicología hasta llegar a la raíz de su carácter viendo cómo se ha formado bajo mil influencias extrañas, pero pasadas todas por un mismo tamiz.

En el ángulo opuesto al derecho de la fachada principal del castillo de Frohsdorf, está el amplio despacho salón donde trabaja Don Jaime.

Desde sus ventanas se dominan vastas praderas terminadas en bosques seculares que alcanzan al cielo las ramas gigantes, á cuya sombra corren manadas de ciervos y de gamos.

El salón está orlado de magníficos retratos que llevan la firma de grandes pintores. Dominándolos á todos se destaca uno soberbio, de tamaño natural, que representa á Don Carlos en el vigor de su edad y con la apostura gallarda que realiza el uniforme de general español.

En un extremo, y recibiendo la luz de dos ventanas, está la mesa de trabajo de Don Jaime, y con haberlas por docenas en el castillo, es la misma que usaba en las guarniciones de Rusia. Una Virgen florentina que irradia la belleza sobrenatural de las imágenes de Fra Angélico, se levanta sobre su sillón. Al alcance de éste una galería de retratos de familia, empezando por el de Doña Margarita, se destaca en un artístico marco primorosamente pintado por una dulce y desgraciada princesa de Parma.

Delante del cuadro de Don Carlos hay una gran mesa que, como los divanes que la rodean, está cubierta con sedas orientales recogidas con amor en el Afghanistan y en China, porque ostentan los colores amarillo y rojo de la bandera española.

Un hermoso retrato con dedicatoria, del zar y la zarina y un espléndido álbum esmaltado con la corona real ofrecido por todos los jefes y oficiales del regimiento *veinticuatro de Dragones* al más ilustre de sus compañeros de armas, suelen ser de los pocos objetos más formados por libros variadísimos se renuevan con frecuencia.

Obras alemanas de Sociología, de Geografía, de arte é historia militar, de literatura rusa, inglesa, francesa é italiana, cuyas lenguas habla Don Jaime con perfección insuperable, van de la mesa á los estantes de una pequeña librería ó de la librería á la mesa, en permuta constante, y también bajan para no volver á subir de la magnífica biblioteca situada en el piso superior, compuesta de miles de volúmenes escogidos, con algunos ejemplares únicos y con una colección de manuscritos de cuyo extraordinario valor puede juzgarse con sólo decir que constituye como el archivo privado de la Casa de Borbón.

Pero D. Jaime no es el superficial *européizante* que cree conocer el mundo porque ha pernoctado en un balneario de los Pirineos y con la lectura de cuatro folletos extranjeros se consideran autorizados para desdeñar lo indígena y castizo desde las alturas de una suficiencia que se parecen mucho á las profundidades de la ignorancia. El no necesita que vengan alemanes, yanquis y holandeses á probar que España ha tenido una gran literatura y una historia digna de ella. Le basta oír la voz que sale de las páginas de los maestros antiguos y modernos hacinados en deliciosa confusión sobre los demás volúmenes de la mesa, que parecen rendirles vasallaje.

Aquí, en viejo pergamino, las *Obras de Mariana* sobre en Atlas germánico, que es la última palabra de la sabiduría geográfica; allí las *Empresas* de Saavedra Fajardo tocadas con el último libro de Julio Nuret. En *Allemagne* el *Quijote* y las *Novelas ejemplares*, continuando con un grueso volumen del *Muzeum Konstantego Swidzinskigo* y libros de Alarcón, Villoslada y Pereda, teniendo por pedestal los *Croquis de Canalerie de Vallet*... pero más cerca al alcance de la mano, en la mesa de despacho, y como si quisiera ordenar á los demás, está sobre dos to-

mos de Aparici el *Criterio* de Balmes. ¡El criterio! Don Jaime decía un día: soy partidario de la libertad de fundar establecimientos de enseñanza y enemigo del monopolio docente del Estado pedagogo; pero creo que debía hacerse una excepción con ese librito é imponer su estudio á todos los españoles. Tendríamos la hegemonía del sentido común.

Don Jaime, por ocupado que esté, no se acuesta nunca sin leer algunos capítulos; pero aunque ha trabajado mucho ha aprendido más en las cosas y en los hombres que en los libros, que es de donde han tomado los libros lo poco que saben de los hombres y de las cosas.

Esa enseñanza objetiva, visión directa de la real, con toda la enorme variedad de razas, pueblos y clases, es insustituible para los estudios sociales, y la base de toda generalización fecunda que selle la unidad. El gobernante que ha de dirigir conjuntos de hombres, no puede perderse en pormenores de covachuelista. Necesita abarcar con una mirada sintética los grupos sociales, y no podrá hacerlo, aunque sea grande su genio, sin el hábito de compararlos en todas las latitudes de la geografía y la historia, hasta que le penetren las diferencias por los ojos. Las influencias recíprocas, los atributos que los caracterizan, lo uno y lo vario, el orden ideal extraído de la realidad ó aplicado á ella será entonces su estrella polar y su mano fuerte tendrá mucho adelantado para que no naufrague la nave que dirija.

Sin exageración alguna, creo que hay pocos, muy pocos hombres que puedan igualar á Don Jaime en el conocimiento directo de los pueblos cultos, singularmente europeos y asiáticos. Por un aspecto sólo, histórico, religioso, científico, artístico, etc., si hay muchos conocedores de pueblos que por ver bien y solo un lado suelen no ver los demás y equivocarse acerca del conjunto; pero ver el hecho social completo por haber vivido en todas sus partes, eso es patrimonio de muy pocos.

Un príncipe tiene abiertas las puertas de todos los palacios reales ó aristocráticos y en la cumbre social, á los que no trata como iguales, los trata como inferiores. Pero su condición y sus hábitos y el orgullo del rango le cierran las puertas de las casas burguesas y de las viviendas obreras. Si entra en ellas es por necesidad y de paso. No conocerá á las clases medias é inferiores más que de lejos al través de un médico que las desfigura, porque sólo señala confusamente algunos de sus rasgos.

Un plebeyo ó un burgués, aún dentro de un sólo Estado y por mucho que el mérito y la fortuna los encubra, no llegan más que asomarse como curiosos ó como advenedizos modestos á las mansiones de los magnates ó de los reyes. Y príncipes y ciudadanos, altos y bajos no suelen vivir más que una sola categoría y subir por una sola escala militar ó civil de las varias por que se puede ascender.

Una ocupación social única ó preferente encauza su actividad en una dirección, y la aparta del conocimiento directo de las demás. El exclusivismo, que ve bien, pero que ve poco, cuando no ve mal, por distar el objeto de sus relaciones, suele ser el escollo en que tropiezan estos hombres si llegan á dirigir grupos humanos desde la cumbre del Poder. Sólo el genio, aun encerrado por la educación en una órbita estrecha, adivina las demás; pero el ge-

nio, en todas sus formas es casi siempre planta solitaria, que se nutre más de las inspiraciones de arriba que de las sustancias de abajo.

Recorrer, no toda la escala social como el Don Juan de nuestra escena, sino todas las escalas sociales de los más cultos y diferentes pueblos; penetrar en todos los grados de la jerarquía como por derecho propio; vivir con los altos y los bajos en la guerra y en la paz, comunicarse con ellos en las diversas lenguas, adaptándolas como si fuesen la propia, y en medio de una vida más que europea cosmopolita, conservar con increíble vigor los rasgos indígenas de la Patria, ese es el caso verdaderamente extraordinario de D. Jaime.

Se ha dicho que el hombre pasa por los dos períodos geológicos de la piedra. Primero es un canto con muchas esquinas; pero después, rodando entre otras á lo largo de la vida, llega á perder de tal manera las aristas que concluye en piedra tan pulimentada como las mejores hachas de sílex.

Rodar por el mundo entero, adquirir el mayor pulimento y conservar con más relieve las aristas, es un caso que se sale de las clasificaciones corrientes.

Un poder increíble de adaptación y un sello imborrable de originalidad constituyen un hecho digno de estudio. Ahondando en él, puede ser que se tropiece con la clave de un carácter formado como una roca en diferentes fraguas y yunques, y que sólo necesitan juntarse, y ya se empiezan á juntar, para que resulte completa y recamada de oro como las de Brescia.

No me ciega el afecto y no exagero, digo lo que veo después de haber procurado mirar muy adentro. Por eso creo que en este caso extraño, que podría ser asunto de un libro para un psicólogo de verdad, la mayor parte no es obra de D. Jaime. Otro, colocado en las mismas condiciones podía ser lo mismo; pero la verdad es que en las mismas condiciones, sería Don Jaime.

El puso como suyo el molde y el impulso, que no es poco; lo demás vino de fuera, menos la asimilación, que también vino de dentro.

Para examinar este caso de psicología concreta é individual hay que ver cómo se forma desde el origen, es decir, hay que empezar por donde se debe empezar siempre, por el principio.

JUAN V. DE MELLA.

(Continuará)

## Textos vivos

Vése también el poder que la prensa tiene en la medida que el gobierno tomó, poniéndola bajo la censura más estrecha. Es que sabe y conoce bien el daño que hacen las publicaciones disolventes; y si no hubiera apelado á este tan radical y extremo recurso, sabe Dios hasta dónde hubiera llegado el desorden...

Con la prensa se hacen hoy las revoluciones. No hemos de pensar en serio los católicos, sobre este punto, para crear una sana, pujante y vigorosa que haga la gran revolución de los espíritus hacia la verdad y el bien? ¡Oh, qué empresa tan nobilísima ésta de tanta glorificación de Dios, salvando sus criaturas, hermanos nuestros!...

V. M. O.—PRESBITERO

## Crónica Zaragozana

(De nuestro corresponsal)

Zaragoza arde en fiestas. El Pilar ha abierto las válvulas del espíritu regional derramándolo por calles y plazas.

La metrópoli de la devoción y entrañable ardor baturro, la Basílica—primera del mundo—mariana, la casa de nuestra Excelsa Pilarica se ensancha para dar cabida estos días á ejércitos enteros de *maños* y *mañas* que vienen de todos los rincones del mundo á pedir favores, á dar gracias, á rendir el homenaje de sus entusiasmos por la Virgen Aragonesa.

¡Bien venidos todos!

Reseñar uno por uno los actos que tienen lugar en estos días, pintar debidamente las solemnidades religiosas de nuestro primer triunfo, presentar con el colorido propio el correr de millares de chiquillos,—los hombres de mañana—alrededor de los tradicionales gigantes y cabezudos en comparsa, el número mejor siempre de las fiestas de nuestro pueblo; cantar ajustadamente el himno que entona por este tiempo Aragón entero á su Virgen del Pilar, á su historia, á sus tradiciones gloriosas al abolengo espiritual que heredó de su nobleza y tesón nunca menguados; sería locura, porque habría que preguntarlo á cada zaragozano, á cada foras-

El Pontifical del 12 fué solemnísimo estando la Catedral deslumbradora de luz y de grandeza. Predicó el canónigo catalán Don Carlos Soler. La concurrencia enorme, había tomado posiciones desde las primeras horas de la mañana.

Por la tarde la procesión solemnísima con asistencia de la *creme* de Zaragoza.

El Ayuntamiento estaba brillantemente representado por quince ediles presididos por el teniente Alcalde republicano radical Sr. Marraco. Lo mismo la Diputación y los militares. Presidia el Gobernador civil, en las comisiones seculares. El cabildo con capa pluvial y el Excelentísimo Arzobispo de pontifical. Iban en la procesión todo el clero parroquial, Seminarios, Hermandades y cofradías, Sociedades y Círculos, centros catequísticos, varias bandas de música y los estandartes y banderas de cada Congregación y cada parroquia.

Al llegar el Pilar se cantó la gran Salve del maestro Bosobia.

A continuación en la plaza de la Constitución se elevaron globos grotescos é iluminados, con fuegos artificiales.

El día 13 es siempre el día de emociones. Además de la *primera de feria* el Rosario general, único en el mundo.

Desde la cofradía ó institución más aristocrática como la Real Maestranza hasta el humilde baturrico que tiene aquel tiempo libre desfilan en aquella manifestación solemnísima que marca cada año un sello de grandiosidad imponderable á la española devota creación del Rosario.

Abre marcha la Guardia municipal montada y aparece enseguida la imagen de Santo Domingo como dirigiendo su obra. Enseguida un farol de colores, en forma de cruz comienza el Rosario.—Por la señal, etc...

Luego el primer misterio... Otro farol enorme. Detras 12 faroles con el *Padre nuestro*, diez *Avemarias* y *Gloria Patri*. Así quince misterios del Rosario.

# Noticias

Entre ellos ocupan lugar las diferentes cofradías, círculos, colegios, seminarios, orfeones, bandas de música etc. con sus estándares respectivos... De las mejor ordenadas y de más gusto, llamó la atención la Archicofradía del Niño Jesús de Praga, dirigida por los RR. PP. Carmelitas.

Cerrando la procesión, vá todo el elemento oficial, militares de todos los cuerpos, Real Maestranza, la Cruz roja el cabildo, Ayuntamiento, Diputación, Gobierno y el Capitán general...

Y aparece la virgen en su trono de nubes y Angeles, que sostienen el Pilar legendario, y van buscando á Zaragoza para asentarse allí. Es un cuadro hermosísimo de luz, de poesía, íntima que provoca explosiones gigantes de entusiasmo, y verdaderas tempestades de aplausos á su paso. Todo Zaragoza aplaude. En toda la carrera puede ver la Reina Excelsa á su Pueblo de rodillas. Sublime manifestación del alma baturra eminentemente cristiana!

De escolta sirve á la Virgen una compañía con bandera y música. Sale del Pilar á las 6 y media el Rosario y termina á las diez próximamente. Tal es su magnitud y la importancia que reviste.

El resto de las fiestas lo llenaron los juegos y globos, los bailes populares, los toros y conciertos en puntos diferentes. Todo ello se ve concurridísimo.

Los farasteros se animan alrededor de los organillos y los indígenas se distribuyen por gustos y clases.

El acto clásico y tradicionalísimo de las fiestas del Pilar es, asimismo, la Salve solemne que cantan las capillas de las dos Catedrales, en la noche del día once, víspera de la fiesta mariana. Al mediodía del mismo, se inaugura con toda solemnidad y á la hora en que todas las campanas están armando gresca en lo alto de las torres, la tómbola que el Ayuntamiento organiza cada año á beneficio de la Caridad. Ameniza

Paseando estos días, hemos visto el movimiento de dicha tómbola, que no es tanto como fuera de desear, dado el fin á que se destina el líquido.

Y nada más. Los balcones siguen colgados, continúan las iluminaciones, los tranvías van haciendo su Agosto ó su Octubre, las calles, siempre llenas, los teatros, cafés, cines, fondas y restaurantes hasta los topes.

Las ferias animadísimas. Los puestos de baratijas y subastas á cada paso. Los carteristas y tomadores también á cada paso... ¡Ha habido una de tomar!

Señores no ha habido un día... ¡Carteras, bolsos, ... la mar!

Trabajo les voy á dar

Hasta que tomen la mia.

## Varias notas

Se está celebrando en los locales de la Liga Católica un Congreso: diocesano de Asociaciones Agrícolas. Según he podido averiguar parece que han surgido algunas diferencias entre los congresistas respecto á una nueva fundación aunque se espera que el citado Congreso será de grande actividad para la inteligencia mútua del Sindicalismo católico, como lo demostrará la memoria que se publicará con los trabajos llevados á cabo. De ello haremos mérito en su día á nuestros lectores.

Directamente invitada por la Juventud de Bañolas, la Tradicionalista de esta ciudad, enviará un objeto para la Tómbola que ha organizado á beneficio de los pobres. Unos y otros, los catalanes y merecen nuestro aplauso.

Se encuentra entre nosotros el distinguido carlista de Calatayud, presidente de aquel Círculo Sr. Floría. Le saludamos.

También hemos podido saludar en esta al conocido escritor y periodista antes ácrata y hoy ferviente católico D. Ricardo T. Añenza, que ha venido con el objeto exclusivo de ver el Rosario general del día 13.

Las señoras católicas tradicionalistas de Zaragoza, según reza la inscripción que va al reverso, le han hecho entrega de dos magníficas medallas con cadena de la Virgen del Pilar que en prenda de su admiración y animándole á trabajar por la buena causa, dedican á él y al profundo literato y gran amigo suyo, D. Sebastián María de Luque. La entrega tuvo lugar en la Juventud Carlista, por medio de una Comisión formada por distinguidas señoras y señcritas de nuestra mayor veneración.

Sirva de aliento á los cristianos ese rasgo hermoso de nuestras carlistas entusiastas. Enhorabuena.

LEONARDO OLIVEA.  
Zaragoza Octubre 1909.

## De elecciones Provinciales

### Proclamación de Candidatos

Anteayer, bajo la presidencia de la Junta del Censo, celebróse en esta capital la proclamación de candidatos para las elecciones provinciales en los partidos judiciales de La Bisbal, Figueras y Sta. Coloma de Farnés.

Para el de La Bisbal se proclamó á los siguientes señores:

D. José Irla Rovira, federal.—Don Juan Linares Delhom, nacionalista.—Don Juan Linares Delhom, federal.

Para Figueras los siguientes:

D. Antonio Lloveras Gibert, federal.—D. Pelayo Massanet Simón, republicano unionista.—D. Juan Giralt Rigau, liberal.—D. José Pons Vidal, federal.

Para Sta. Coloma de Farnés los siguientes:

D. Narciso Massaguer Riera, carlista.—D. José M.<sup>a</sup> Iglesias Torres, catalanista.—D. Narciso Vilaseca Ramilans, católico.—D. Federico Frigola Palau, republicano.—D. Luis de Prat Ros, rourista.—D. Francisco Carbó Ferrer, canalejista.

Para los partidos judiciales de La Bisbal y Figueras, en virtud de la ley, quedan diputados los candidatos que se presentaron, sin necesidad de ir á la elección.

No creemos oportuno en las actuales circunstancias hacer los comentarios que los hechos nos sugieren para que jamás pueda decirse que intentamos perturbar en momentos especiales, pero si que conceptuamos un deber, para cuando se hayan verificado las elecciones, hablar largo y tendido respecto lo acaecido en los partidos de La Bisbal y Figueras.

A última hora y después de escribir ya las notas que publicamos anteayer, renunciaron los candidatos por Sta. Coloma Sres. Masvidal, carlista y Homs, catalanista, siendo sustituidos por los candidatos que hoy indicamos señores Massaguer é Iglesias.

Anteayer domingo á primeras horas de la tarde murió en Figueras el que en vida fué ejemplar ministro del Señor, Rdo. Mariano Maciá que como dijimos en la anterior edición se hallaba gravemente enfermo.

Reciba su distinguida familia nuestro sentido pésame, y suplicamos á nuestros lectores rueguen al todopoderoso para que Dios haya acogido su alma en la celestial morada de los justos.

En Barcelona lucharán unidos en las próximas elecciones, los elementos de orden ó sea las derechas, en una candidatura que han ya confeccionado, y que según todas las probabilidades, obtendrá una nutrida votación.

La Junta Provincial de aquella capital ha dirigido una circular á nuestros amigos recomendandoles voten con el entusiasmo y disciplina que les es peculiar la mencionada candidatura.

El pasado sábado se celebraron solemnemente en la Iglesia del Pino de la capital catalana, los anunciados funerales por el alma de D. Carlos, que revistieron una grandiosidad extraordinaria, calculándose en unos cinco mil las personas asistentes al piadoso acto.

El ofertorio duró dos horas, siendo en gran número las personas que no pudieron entrar en el templo á causa de estar este completamente atestado.

El Sr. Feliu ha manifestado que la minoría carlista tomará parte en el próximo debate parlamentario, en que se discutirán los sucesos de la semana trágica.

Han sido aprobados por el Gobernador civil los presupuestos ordinarios para 1910 para la villa de Beuda, San Mori, Palau de Santa Eulalia y Mayá y los repartos de arbitrios extraordinarios para el año corriente del de Llagostera.

Según comunica el Alcalde de San Feliu de Guixols en el Centro Federal de aquella ciudad verificóse el sábado último por la noche una reunión electoral, reinando en la misma orden completo.

Tenemos á la vista los cuadernos 7 y 8 de la obra *Guerra de Africa*, publicada por la casa editorial de Alberto Martín, de Barcelona; en el cuaderno 7 se reparte un mapa del Imperio de Marruecos á 3 tintas, reducción del que el comandante de ingenieros, don Benito Chías, trazó por encargo de dicha casa, el cual se vende al precio de dos pesetas montado en tela y encuadernado (encartoné).

En los citados cuadernos, el autor de la obra hace la descripción de la campaña de 1859 al 60; muy en breve comenzará el relato verídico y detallado de la actual campaña.

La suscripción á una obra tan interesante y completa puede hacerse dirigiéndose al editor, Consejo de Ciento, 140, Barcelona; ó á las librerías ó centros de suscripciones. El precio de cada cuaderno de 24 páginas, es de 25 céntimos.

Como indicábamos en nuestra anterior edición mañana á las cinco de la tarde llegará de esta capital, procedente de Olot, el Ilmo. Dr. D. Ramón Gui-

llamet, Obispo de León, para dirigirse á Barcelona y Madrid desde donde irá á León para regir aquella diócesis.

Sabemos que son muchas las personalidades de esta ciudad que se proponen ir á esperarle para testimoniar al nuevo Prelado las simpatías de que goza y el gusto con que se ha visto su exaltación á la silla episcopal de León.

Anteayer por la mañana fueron detenidos los vecinos de Ripoll Juan Buñal Capalleras, de 19 años, y Alvaro Mendez Ambres, de 26 años, por nombrarse gentes de policía y haber allanado una morada.

La columna ambulante que recorre el distrito de Puigcerdá se encontraba anteayer en la villa de Ripoll.

Estando efectuando el sábado último el servicio de recorrido de la línea del ferrocarril de San Feliu de Guixols el peón Eusebio Yzquierdo, vecino de Llagostera, al llegar en el kilómetro 23 de la misma fué atacado por dos sujetos desconocidos.

Según palabras que pudo oír el Yzquierdo dichos sujetos iban en busca de otro empleado de la línea y al darse cuenta de que no era él á quien buscaban diéronse á la fuga no causándole daño alguno.

Ayer mañana en el Areny después de haber cargado un carratero un carro de arena y como fuera que el animal no quisiera tirar, cogiolo del bocado para ayudarle, el vecino de Salt Poncio Bosch el cual resbaló y fué á parar debajo las ruedas pasándole el vehículo por encima aunque por fortuna no le causó daño alguno.

La Dirección de la 5.<sup>a</sup> Sección Catequística de la Parroquia del Mercadal, establecida en la Iglesia del Hospicio provincial y secundada con desinterés y y anegacion vergaeramente plausibles por los jóvenes de ésta Don Estanislao Perramón, Don José Montal y Don Enrique Pumarola, poniendo en práctica la fórmula dada por el Excelentísimo Cardenal Monescillo para la regeneración moral de la sociedad, que viene expresada con las siguientes palabras: «Pan y Hojas del Catecismo» repartió anteayer, domingo á todas las niñas asistentes á la misma, en número de 50, un panecillo con la correspondiente pastilla de chocolate, que escusado es decir el contento y la satisfacción que produjo á aquella gente menuda.

Ha sido denunciada por centésima vez la empresa de la limpieza pública por tener en completo abandono á la mitad de Gerona.

¡Señor Alcalde, esto es ya intolerable!

En la Sucursal de la «Caja de Pensiones para la Vejez y de Ahorros» de esta ciudad se han recibido durante la última semana 10.276 pesetas y se han satisfecho por reintérgos 2.999, siendo 14 las nuevas libretas abiertas.

Durante la presente semana se halla de Vocal de turno el Doctor D. Pedro Iglesias.

—Sastrería de JUAN JUANOLA.—Calle Cort-Real.—Se ha recibido un inmejorable surtido de ropas para trajes de temporada. — Desde 30 á 100 pesetas.

Como anunciamos, anteanoche tuvo lugar en el Teatro Principal el festival organizado por el Ayuntamiento y Junta de damas de esta capital, para allegar recursos con el fin de socorrer á las familias de los muertos y heridos de la campaña del Rif.

El Teatro estaba espléndidamente iluminado y adornado con plantas y flores.

La concurrencia fué bastante numerosa, aunque no tanto como era de desear, destacándose en los palcos las familias de la alta aristocracia gerundense.

El desempeño de las obras fué bastante acertado, siendo aplaudidos los simpáticos aficionados al final de todos los actos.

La banda de Asia amenizó el acto con escogidas composiciones.

Felicitamos á los organizadores de la fiesta y les deseamos que el beneficio haya sido de pingües resultados para el fin que se persigue.

## Gran Zapatería 'ALVAREZ'

DE Fernando Freixas

Variado y selecto surtido de calzado en todas las clases y colores

Últimas novedades. Confección sólida á la medida. Formas: á la Española, Yanki y Torpedo

Venta de Calzado de Goma reforzado

Superior calidad

8 Progreso 8. = GERONA

## FABRICA DE SOMBREROS

de Luis Trinchet

Especialidad para el clero

Birretes, bonetes y solidos

Calle de Santa Ana 9. — Barcelona.

Sucursal: Conde de Rius 28. — Tarragona.

Por corta de un arbol de una propiedad particular, fué detenido el día 15 de los corrientes el vecino de Las Planas. Isidro Carbonell Faxiola, de 18 años, el cual fué puesto á disposición del Juez municipal de dicha localidad.

«Clerical» ha llamado *El Liberal* á *La Epoca*.

Y no pudiendo sufrirlo, *La Epoca* replica á *El Liberal* en estos textuales términos:

«Si en vez de descoyuntarse en el entendimiento para decir esas cosas, se cuidaran *El Liberal* y cuantos con él andan por esos yerriquetos de decir, por ejemplo, que este gobierno reaccionario y vaticanista, al crear una Escuela Superior Normal vivero de maestros que por el pais han de difundir la enseñanza, lleva á su profesorado no escaso número de catedráticos notoriamente racionalistas, ¿se tendría en pie todo aquello del Paraguay y del feudalismo romano, que en el extranjero se utiliza para injuriar á España y dentro de casa para perturbarla?»

¡Vuelva por otra *El Liberal*!, dice, comen tando, nuestro querido compañero *El Siglo Futuro*.

Y chúpense los dedos de gusto *El Universo* y *La Lectura Dominical* y los demás del Coro!

El ministro de Hacienda leyó en las Cortes, el sábado último, un decreto

**Lámparas incandescentes á 0'70 pesetas.**—De venta en la casa **ADROHER HERMANOS**

**Lámparas "Z", economía 75 por 100**

**Maquinaria eléctrica.---Material eléctrico**



# Imprenta y Librería del Carmen

## F. Mundet y C.<sup>a</sup>

20, CALLE DE CIUDADANOS, 20.—GERONA.

### Obras interesantes:

**Datos para la Historia del Tradicionalismo político durante nuestra Revolución**, por el Rdo. don José Burch y Ventós.—Preciosa obra de marcado interés por la multitud de documentos que contiene.—3 ptas.

**Código Civil Español**, por don Manuel de Bofarull y de Palau, Notario de los Colegios de Madrid y Diputado Cortes.—La Crisis del Notariado y las Cámaras de Contratación inmobiliaria, por don Manuel de Bofarull y de Palau.—1,50 ptas.

**Modo de criar los niños**.—Plantas que curan.—Obras de Ramón B. Girón.—Indispensables para toda familia.—A 3 ptas. cada una.

**El Arte de vivir**.—P. Weis.

**El Año del Mundo**.—R. Hugo Benson.—Preciosa novela de gran sensación.—3 ptas.

**De la serpiente a la Virgen**, por Sebastián de Luque, Obra altamente sugestiva en la que el autor explica con su maravilloso estilo el porqué de su conversión a la Fé de Cristo.—3 ptas.

**Las luchas del periodismo**, por Salvador Minguñón.

**Contes Blancas**.—Mossén Ramón Garriga.—2 ptas.

**Manual jurídico-canónico, político-administrativo, civil y penal**, para uso del clero español, por don Lorenzo M. Alter, Diputado a Cortes.—Ptas. 5.

**Desenvolvimiento del Dogma**, por el Cardenal J. H. Newman.—Obra importantísima editada por la Revista de Estudios Franciscanos.—Ptas. 5.

**Iglesia y Estado**, por el P. Paulino Alvarez, O. P.—

Conferencias predicadas en Santo Domingo de Lima.—Pts. 3

**Cartas a la Srta. T. V.** por el P. Diodón.—2 tomos a 3 ptas. cada uno.

**Biblioteca de la mujer cristiana**.—I, *El libro de la esposa*.—II, *El libro del ama de casa*.—A 2 ptas. tom.

**La Educación Racional de la Memoria**. (Psicología experimental ilustrada). Traducida de la última edición inglesa y arreglada por José A. Munat. Ptas. 1.<sup>25</sup>

**El Consultor del Clero**. Colección de respuestas publicadas en el «Consultorio Breve» de la *Revista Eclesiástica*.—En rústica ptas. 3, encuadernado 4.

**La Vida Espiritual**. Meynard. Volúmen I y II.—Ptas. 4 cada tomo.

**Derecho Civil, Procesal, Penal y Administrativo para uso del Clero**, por D. José Pellicer y Guix, Pbro., abogado de los Tribunales del Reino. Arcipreste de la Metropolitana de Zaragoza. Obra completísima que consta de 2 volúmenes en 4.<sup>o</sup> de más de 500 páginas.—Ptas. 12.

**Reseña Eclesiástica**, publicación mensual de la Asociación de Eclesiásticos para el Apostolado Popular.—Se admiten suscripciones.—Importe de la suscripción: 5 pesetas al año.

**Biblioteca: Religión y Cultura**, *El Embajador de Cristo*, por el Cardenal Gibbons.—La *caridad sacerdotal*.—Cada tomo 3 pesetas en rústica y 5 encuadernado.

**Centro de suscripciones** de las siguientes revistas: *El Correo Español*, *El Correo Catalán*, *El Tradicionalista*, *La Bandera Regional*, *La Hormiga de Oro*, *El Universo*, *El Siglo Futuro*, *El Social*, *El Iris de Paz*, *La Ilustración del Clero*, *La Paz Social*, *Le Pelerin*, *¡Cu-Cut!*, *¡Putufet!*, *La Lectura Dominical*.

Especial y variado surtido de postales.—Semanalmente se reciben modelos nuevos.

## Vista-Rica

Quien ha probado una sola vez tal aperitivo no lo deja jamás ¿Vd. no lo usa? Es que no conoce a este gran estomacal tónico-reconstituyente: cree, sin duda, licor alcohólico a este néctar, ó específico a este selectísimo licor de placer: ¡suplicamos pida Vd. muestra gratis para convencerse de que sbe bienhechor sin igual prolonga la existencia. **Providencia y etl Sa Salud**.—BARCELONA. En Gerona se halla en todos los colmados y droguerías bien surtidas.



### La Ganadera Española

Sociedad Mutua de Seguros á prima fija, legalmente constituida é inscrita en el Registro Mercantil. Seguro á todo riesgo del ganado Caballar, Mular, Asnal y Vacuno.

Domicilio social en Orense.

Delegación: Pelayo, 7. V.º.—Barcelona.

AGENTE GENERAL: Salvador Suerana, CASSA DE LA SELVA

Depositarío: Banco de España.



### FUMADORS!!

Si voléu conservar vostra salut, fuméu l' acreditat é higiénich

## PAPER JORDÁ



## CENTRO DE SEGUROS Y REPRESENTACIONES DE

### Joaquín Font y Fargas

Progreso, 20, 2.—GERONA

### ¡Carlistas!

Pedid en todos los Círculos y Cafés la muy acreditada marca de vinos de Jerez: *Don Carlos*, *Doña Berta* y *Don Jaime de Borbón*, que surte la casa José Cobreros y C.<sup>a</sup>, proveedores del Duque de Madrid y Don Jaime de Borbón. Grandes bodegas en Jerez de la Frontera.—Oficinas Centrales.—Apartado. 173.—Bilbao.

Representante en esta provincia: J. Font y Fargas, Progreso, 20, 2.—GERONA.

## Juan Juanola -- Sastre

Trajes á medida. Gran variedad en géneros de temporada. CORT REAL, NÚM. 1.—GERONA

## Oleum Sala

**Poderoso diurético**  
Apropiado para combatir con inmejorable éxito muchos estados morbosos en que predomina la dificultad de la micción, ó sea ciertas retenciones de orina, sobre todo las consecutivas al alumbramiento; ciertas alteraciones de los riñones excitantes y regularizan, siendo de efectos rápidos y seguros en las criaturas de poca edad, y siempre que, con venga estimular la función uropoética, aumentar la secreción y creación urinarias.—Tres unturas bastan para hacer orinar.  
Gran calmante, analgésico, sedante, de toda clase de dolores, neuralgias, dolores debidos á la clorosis, anemias, jaqueca, neurostenia, diabetes y dolores intercostales de la tuberculosis.

—En las mujeres que aquejan dolores en el bajo vientre, en las neuralgias bilaterales, rebeldes á toda medicación interna, en las debidas á mielititis, en las lesiones que radican en el intestino ciego, en la apendicitis y en toda clase de accidentes peritoneales; calma los atroces dolores del cólico hepático y nefrítico.  
—Tres unturas calman el dolor.

**Excelente antiflogico. Resuelve todas las inflamaciones**  
Una región inflamada, está, caliente, tumefacta, y si los fenómenos inflamatorios son del alguna intensidad ello indicará que hay supuración y una vez formado el pus ha de ser evacuado y sino se hace ó tarde se produce el flemón por difusión y con ello la posible destrucción de troncos vasculares y nerviosos. Usando nuestro linimento desde los comienzos de la inflamación, ésta desaparece.—Tres unturas curan y resuelven todas las inflamaciones.

Depósito en Gerona: Farmacia de D. F. de A. Roca, y en las demás Farmacias y Droguerías.—Agente general en Barcelona: Pedro Casanovas, Aviñó, 32, Farmacia.

### La Borrachera no existe ya

Se manda gratuitamente una muestra de este Coza maravilloso.

Se puede tomar en café, té, leche, licor, cerveza, agua, ó alimentos, sin saberlo el bebedor.

Tengan cuidado con las falsificaciones! El Polvo Coza solo es eficaz contra la embriaguez.

El polvo COZA produce el efecto maravilloso de disipar al borracho del alcohol (cerveza, vino, ajenjo, etc.) Obra tan silenciosamente y con tanta seguridad que la mujer, hermana ó hija del bebedor, pueden administrárselo sin saber él y sin que se necesite decirle lo que determinó su cura.

El polvo COZA ha reconciliado millares de familias, ha salvado millares de hombres del oprobio y del deshonor y les ha vuelto ciudadanos vigorosos y hombres de negocios muy capaces; ha conducido á más de un joven por el camino derecho de la felicidad, y prolongado muchos años la vida de ciertas personas.

El Instituto que posee este polvo maravilloso envía gratuitamente, á quien lo pida, libro de testimonios y una muestra.

El polvo Coza es garantizado inofensivo. El polvo Coza se encuentra en todas las farmacias y en los Depósitos al por mayor. Los depositarios no dan muestras, más dan gratuitamente el libro de testimonios á los que se presenten en su farmacia.

OZA INSTITUTE, 22, Chancery Lane, Londres, 393, Inglaterra.

DEPÓSIT en Gerona

Farmacia del Sr. Murtra Ramba Alvarez, 3, Id. «La Cruz Roja» del Sr. A. Roca, Apartado N.º 6, de don Sr. J. M. Pérez Xifra Abencardors, y Herrerías N.º 8.

### Esguelas mortuorias

Se reciben en la imprenta de este diario hasta las 12 de la noche.

## Ortopedia Moderna LA CRUZ ROJA



Plaza del Oli. GERONA

Gabinete para la aplicación de Bragueros y toda clase de Aparatos para corregir las deformidades del cuerpo humano.

Bragueros sistema Torrent recomendados por varias Academias Médicas, se amoldan perfectamente á las desigualdades del cuerpo, no causan molestia alguna y mantienen una perfecta contención de la hernia, su presión es suave y se puede regular á voluntad.

Aparatos para la curación de las scoliosis y cifosis ó sean las desviaciones laterales ó posteriores de la espina dorsal que afectan especialmente á niños de tierna edad, desviación interna y externa de las piernas, coraza, mal de cadera, pies varus ó zopos, equinus de punta, etc., etc.

Aplicación de Fajas ventrales, Píeritis, Brazos y Mios artificiales. Consultas gratis y á domicilio al que lo solicite.

## HOTEL D'EUROPA

Carrer Bellaire, 6.—Olot

Se ha obert al publich el día 10 del corrent. Situat al punt més centrich de la ciutat. Aqueix establiement reuneix la condició de tenir grans abitacions ab timbres llum eléctrica y teléfon; cuarto de bañs y duchá, menjadors espiyosos, terrassa y jardí; confortable taula ahont se servexen coberts y á la carta. Habitacions á propósit per familias que desitjin passar una temporada.

## F. Solá, Rambla de la Libertad, 26

Joyería  
Aderozos completos  
Sortijas  
Cadenas y collares  
Aretes  
JOYERIA.—Relojes en oro y plata, marca Longinos. Relojes sobremesa y pared.

Orfebrería  
Servicios de mesa  
Calices  
Artículos para regalo  
Medallas

Anteojos y lentes  
en oro y metal  
Termómetros y Barómetros  
Se despachan a las pocas horas los anteojos de combinación

## FÁBRICA DE PIANOS ARMONIUMS Y ÓRGANOS

S. COROMINAS

Pianos de todas clases, verticales y cruzados.—Armoniums, los más superiores y más baratos.—Organos para iglesias y salones.—Cambios.—Reparaciones.—Afinaciones.—Talleres: Mercaders, 27.

Despacho: Princesa, 45, 1.º Barcelona.—Catálogo gratis.

## La Mundial

SOCIEDAD ANÓNIMA MADRID-JOVELLANOS, 5

Solicitada la inscripción en el Registro de Sociedades de Seguros

Constituidos los depósitos que exige la nueva Ley

CAPITAL 1.000.000 de pesetas suscripto  
1.000.000 de reales desembolsado

CUENTAS CORRIENTES Y VALORES DEL ESTADO.  
Banco de España.—Crédit Lyónais.—Banco español del Río de la Plata  
BANCO HISPANO AMERICANO

SEGUROS DE QUINTAS 25 SORTEO DE 1909

PRIMA 815 PESETAS

REDENCIÓN EN TODO CASO DEL SERVICIO DE GUARNICIÓN  
Siempre que el contrato no pueda cumplirse

LA MUNDIAL devuelve las primas cobradas

SEGUROS MUTUOS DE VIDA  
Previsión.—Ahorro popular.—Cooperación

Representante: J. Font y Fargas.—Progreso 20, 2.º.—GERONA

## HOTEL PENINULAR (Antes Fonda de San Antonio)

CALLE DEL PROGRESO.—GERONA  
á cargo de Don Juan Nicolazi  
Casa de completa confianza para Reverendos Sacerdotes.  
Servicio esmerado.—Precios sumamente económicos

### FUMADORS!

Es ja hora que us despreocupéu y no donguéu credit á Jo que tan falsament diuen alguns fabricants poc escrupulosos atribuint á n'els seus papers de fumar propietats medicinals que no tenen ni han tingut may dient que es fabricat ab el suc de varies plantes pectorals contra la tos, afeccions del coll etc., explotan de questa manera la bona fé dels fumadors ignorants.

Si voléu fumar bon paper demaneu sempre l'acreditat PAPER CARLETS premiat en l'exposició Universal de París en 1900 y en la de Barcelona en 1888.—Se ven per tot arreu.

40 anys d'exit creixent es sa millor recomenació

Dolores Jordá  
Profesora de Piano, exalumna del eminente Granados  
Clases de Solfeo y Piano  
Plaza del Molino num. 9, 2.º.—GERONA